

在外教育施設における教育の振興に関する法律 Act on the Promotion of Education at Overseas Educational Facilities

(令和四年六月十七日法律第七十三号)
(Act No. 73 of June 17, 2022)

目次

Table of Contents

第一章 総則（第一条—第六条）

Chapter I General Provisions (Articles 1 through 6)

第二章 基本方針（第七条）

Chapter II Basic Policy (Article 7)

第三章 基本的施策（第八条—第十四条）

Chapter III Basic Measures (Articles 8 through 14)

附則

Supplementary Provisions

第一章 総則

Chapter I General Provisions

（目的）

(Purpose)

第一条 この法律は、在外教育施設が海外に在留する邦人である子（以下「在留邦人の子」という。）の教育を受ける機会の確保を図る上で重要な役割を果たしていることに鑑み、及び在外教育施設における教育を取り巻く環境の変化に対応するため、在外教育施設における教育の振興に関し、基本理念を定め、及び国の責務を明らかにするとともに、基本方針の策定その他在外教育施設における教育の振興に関する施策の基本となる事項を定めることにより、在外教育施設における教育の振興に関する施策を総合的かつ効果的に推進し、もって次代の社会を担い、及び国際社会で活躍することができる豊かな人間性を備えた創造的な人材の育成に資するとともに、国際相互理解の増進に寄与することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is, in light of the fact that overseas educational facilities play an important role in ensuring opportunities for children who are Japanese nationals residing overseas (referred to below as "children of Japanese nationals residing overseas") to receive education, and in order to respond to changes in the environment surrounding education at overseas educational facilities, to comprehensively and effectively promote measures for promoting education at overseas educational facilities by establishing basic principles, clarifying the responsibilities of the State, and providing for the formulation of a

basic policy and other matters serving as the basis for measures for promoting education at overseas educational facilities, thereby contributing to the development of creative individuals with rich humanity who are capable of supporting the next generation of society and playing active roles in the international community, as well as to the promotion of international mutual understanding.

(定義)

(Definitions)

第二条 この法律において「学校」とは、学校教育法（昭和二十二年法律第二十六号）第一条に規定する小学校、中学校又は高等学校をいう。

Article 2 (1) The term "school" as used in this Act means an elementary school, junior high school, or high school as prescribed in Article 1 of the School Education Act (Act No. 26 of 1947).

2 この法律において「在外教育施設」とは、在留邦人の子のために海外に設置された教育施設であつて、次のいずれかに該当するものをいう。

(2) The term "overseas educational facility" as used in this Act means an educational facility established overseas for the children of Japanese nationals residing overseas that falls under any of the following:

一 学校に相当するものとして文部科学大臣が告示する教育施設

(i) educational facilities designated by public notice by the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology as equivalent to schools;

二 前号に掲げるもののほか、学校における教育課程の一部を行う教育施設であつて、在留邦人の子の心身の発達に応じて体系的な教育を組織的に行うために必要なものとして、次に掲げる事項に関し外務大臣が定める基準に適合するもの

(ii) in addition to those listed in the preceding item, educational facilities that provide part of the curriculum of a school and conform to the standards specified by the Minister for Foreign Affairs concerning the following matters, as being necessary for systematically providing education in accordance with the mental and physical development of children of Japanese nationals residing overseas:

イ 教育施設の設置者

(a) the establisher of the educational facility;

ロ 教育施設における国語教育その他教育の内容

(b) the content of Japanese language education and other education provided at the educational facility;

ハ 教育施設に在籍する在留邦人の子の数

(c) the number of children of Japanese nationals enrolled in the educational facility;

ニ 教育施設の教職員の確保の状況

(d) the status of securing teachers and other staff for the educational facility;

ホ 教育施設の運営の体制

(e) the operational system of the educational facility.

(基本理念)

(Basic Principles)

第三条 在外教育施設における教育の振興は、次に掲げる事項を基本理念として行われなければならない。

Article 3 The promotion of education at overseas educational facilities must be carried out in accordance with the following basic principles:

一 在留邦人の子の教育を受ける機会の確保に万全を期すること。

(i) ensuring, to the fullest extent possible, opportunities for children of Japanese nationals residing overseas to receive education;

二 在外教育施設における教育環境と学校における教育環境が同等の水準となることが確保されることを旨とすること。

(ii) ensuring that the educational environment at overseas educational facilities is maintained at a level equivalent to that at schools;

三 在留邦人の子の異なる文化を尊重する態度の涵（かん）養と我が国に対する諸外国の理解の増進が図られるようにすること。

(iii) fostering, among children of Japanese nationals residing overseas, an attitude of respect for different cultures, and promoting understanding of Japan in foreign countries.

(国の責務)

(Responsibilities of the State)

第四条 国は、前条の基本理念にのっとり、在外教育施設における教育の振興に関する施策を総合的に策定し、及び実施する責務を有する。

Article 4 The State is responsible for comprehensively formulating and implementing measures for promoting education at overseas educational facilities in accordance with the basic principles referred to in the preceding Article.

(連携の強化)

(Strengthening Coordination)

第五条 国は、在外教育施設における教育の振興に関する施策が円滑に実施されるよう、関係省庁相互間その他関係機関、在外教育施設の設置者等の間の連携の強化その他必要な体制の整備に努めるものとする。

Article 5 The State is to endeavor to strengthen coordination among relevant ministries and agencies, other relevant organizations, and the establishers, etc. of overseas educational facilities, and to develop other necessary systems so that measures for promoting education at overseas educational facilities are implemented smoothly.

(財政上の措置等)

(Financial Measures)

第六条 政府は、在外教育施設における教育の振興に関する施策を実施するため必要な財政上の措置その他の措置を講じなければならない。

Article 6 The government must take the necessary financial and other measures to implement measures for promoting education at overseas educational facilities.

第二章 基本方針

Chapter II Basic Policy

第七条 文部科学大臣及び外務大臣は、在外教育施設における教育の振興に関する施策を総合的かつ効果的に推進するための基本的な方針（以下この条において「基本方針」という。）を定めなければならない。

Article 7 (1) The Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology and the Minister for Foreign Affairs must establish the basic policy for comprehensively and effectively promoting measures for promoting education at overseas educational facilities (referred to below in this Article as "basic policies").

2 基本方針においては、次に掲げる事項を定めるものとする。

(2) The basic policy is to specify the following matters:

一 在外教育施設における教育の振興の基本的な方向に関する事項

(i) matters concerning the basic direction of the promotion of education at overseas educational facilities;

二 在外教育施設における教育の振興の内容に関する事項

(ii) matters concerning the content of the promotion of education at overseas educational facilities;

三 前二号に掲げるもののほか、在外教育施設における教育の振興に関する重要事項

(iii) in addition to the matters listed in the preceding two items, important matters concerning the promotion of education at overseas educational facilities.

3 文部科学大臣及び外務大臣は、在外教育施設における教育に関する状況の変化を勘案し、おおむね五年ごとに基本方針に検討を加え、必要があると認めるときは、これを変更するものとする。

(3) The Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology and the Minister for Foreign Affairs are to review the basic policy approximately once every five years, taking into consideration changes in circumstances surrounding education at overseas educational facilities, and, when they find it necessary, amend it.

4 文部科学大臣及び外務大臣は、基本方針を定め、又はこれを変更したときは、遅滞なく、これを公表するものとする。

(4) When the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology and

the Minister for Foreign Affairs establish or amend the basic policy, they are to publish it without delay.

第三章 基本的施策

Chapter III Basic Measures

(在外教育施設の教職員の確保)

(Securing of Teachers and Staff at Overseas Educational Facilities)

第八条 国は、地方公共団体の協力を得つつ、在外教育施設の教職員を確保するために必要な施策を講ずるものとする。

Article 8 The State is to take necessary measures to secure teachers and other staff at overseas educational facilities, in cooperation with local governments.

(在外教育施設の教職員に対する研修の充実等)

(Enhancement of Training for Teachers and Staff of Overseas Educational Facilities)

第九条 国は、在外教育施設の教職員に対する研修の充実その他のその資質の向上のために必要な施策を講ずるものとする。

Article 9 The State is to take necessary measures to improve the quality of teachers and other staff members of overseas educational facilities, including enhancing their training.

(在外教育施設における教育の内容及び方法の充実強化)

(Enhancement of Educational Content and Methods at Overseas Educational Facilities)

第十条 国は、在外教育施設における教育の内容及び方法の充実強化が図られるよう、参考となる資料等の情報の提供、在外教育施設における情報通信技術の活用促進その他の必要な施策を講ずるものとする。

Article 10 (1) The State is to provide information, including reference materials, promote the use of information and communications technology at overseas educational facilities, and take other necessary measures to enhance educational content and methods at overseas educational facilities.

2 国は、前項の施策を講ずるに当たっては、在外教育施設における教育の内容がその所在する地域の特色を生かしたものとなるよう配慮するものとする。

(2) In taking the measures referred to in the preceding paragraph, the State is to give due consideration so that the educational content at overseas educational facilities reflects the characteristics of the regions in which the facilities are located.

(在外教育施設の適正かつ健全な運営の確保)

(Ensuring the Proper and Sound Operation of Overseas Educational Facilities)

第十一条 国は、在外教育施設の適正かつ健全な運営の確保が図られるよう、在外教育施設の運営に係る相談体制の整備その他の必要な施策を講ずるものとする。

Article 11 The State is to develop a consultation system concerning the operation of overseas educational facilities and take other necessary measures to ensure the proper and sound operation of overseas educational facilities.

(在外教育施設の安全対策等)

(Safety Measures for Overseas Educational Facilities)

第十二条 国は、在外教育施設に在籍する在留邦人の子及びその教職員の安全の確保が図られるよう、在外教育施設の安全対策及びその所在する地域の安全に関する情報の提供その他の必要な施策を講ずるものとする。

Article 12 The State is to take necessary measures, including providing information on safety measures for overseas educational facilities and on the safety of the regions in which they are located, in order to ensure the safety of children of Japanese nationals residing overseas enrolled in overseas educational facilities and of teachers and other staff members at those facilities.

(在外教育施設を拠点とする国際的な交流の促進等)

(Promotion of International Exchange Through Overseas Educational Facilities)

第十三条 国は、在外教育施設を拠点とする国際的な交流の促進が図られるよう、在外教育施設における我が国の魅力の増進に資する活動（次項において「魅力増進活動」という。）の促進その他の必要な施策を講ずるものとする。

Article 13 (1) The State is to take necessary measures, including promoting activities that contribute to enhancing the appeal of Japan at overseas educational facilities (referred to in the following paragraph as "appeal promotion activities"), in order to promote international exchange through overseas educational facilities.

2 国は、魅力増進活動に資する自主的な活動として、在外教育施設を拠点とした日本文化の紹介又は日本語の普及、在外教育施設における在留邦人の子以外の者であってその教育を受けることを希望するものの受入れその他の我が国に対する諸外国の理解の増進を図るための活動が行われる場合には、必要な情報の提供、助言その他の援助を行うものとする。

(2) The State is to provide necessary information, advice, and other assistance when voluntary activities that contribute to appeal promotion activities are carried out, including activities conducted through overseas educational facilities to introduce Japanese culture, promote the Japanese language, accept persons other than children of Japanese nationals residing overseas who wish to receive education at overseas educational facilities, and otherwise promote understanding of Japan in foreign countries.

(調査研究の推進等)

(Promotion of Research and Studies)

第十四条 国は、在外教育施設における教育の内容及び方法に関する研究その他の在外教育施設における教育に関する調査研究の推進並びにその成果の普及及び活用のために必要な施策を講ずるものとする。

Article 14 The State is to take necessary measures to promote research on educational content and methods at overseas educational facilities and other research and studies relating to education at overseas educational facilities, and to disseminate and utilize the results of such research and studies.

附 則

Supplementary Provisions

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律は、公布の日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect on the date of promulgation.

(検討)

(Review)

第二条 政府は、この法律の施行後速やかに、海外から帰国した児童及び生徒であって日本語に通じないものに対する支援の一層の充実のための方策について検討を加え、その結果に基づいて必要な措置を講ずるものとする。

Article 2 (1) Promptly after the enforcement of this Act, the government is to review measures for further enhancing support for children and students who have returned from overseas and who are not proficient in Japanese, and take necessary measures based on the results of that review.

2 政府は、在留邦人の子のために海外に設置された教育施設における小学校就学前子ども（子ども・子育て支援法（平成二十四年法律第六十五号）第六条第一項に規定する小学校就学前子どもをいう。以下同じ。）に対する教育の実態について調査を行い、その結果を踏まえ、当該教育施設における小学校就学前子どもに対する教育の内容について検討を加え、必要があると認めるときは、所要の措置を講ずるものとする。

(2) The government is to conduct a survey on the actual conditions of education for pre-school children (meaning pre-school children as provided for in Article 6, paragraph (1) of the Child and Child Rearing Support Act (Act No. 65 of 2012); the same applies below) at educational facilities established overseas for children of Japanese nationals residing overseas, and, based on the results of the survey, review the educational content for pre-school children at the relevant educational facilities and, when it finds it necessary, take the necessary measures.